

# 密教悉曇

## 一 悉曇咒語持誦入門

2019.09.20. 法爾禪修中心 釋善祥比丘 撰

### 《增慧陀羅尼》教學---之 2

namo 跟著唸啊！namo 沒有聲音啊？

namo bhagavate śākyamunāye tanthāgatāya arhate  
samyak-saṃbuddhāya

(師父唸大眾跟唸三遍)

我剛剛唸，為什麼 ta 唸 tan？這跟「多 ta」不一樣，如果唸豎心旁(丩)加一個旦，這個「怛」，那就是讀作 tan，加 n 鼻音進去了。你這個會唸的人，唸 tan-thā-ga-tā，你知道你在唸什麼就好。如果你要照這個唸，它是 ta- thā- ga- tā-ya；你唸 tan-thā-ga-tā-ya，那表示你懂聲明，你自己可以加音，你自己知道在唸什麼。好了，再唸一遍。

namo bhagavate śākyamunāye tanthāgatāya arhate  
samyak-saṃbuddhāya

(師父唸大眾跟唸)

好，在佛前準備好一杯水了，在這個上香供完了，你就要稱呼「釋迦牟尼佛」三稱。好，再來，要稱呼教你的法的「大慧菩薩」，我們就再繼續學習了。

namo ārya mahā mati bodhisattvāya mahā sattvāya mahā kāruṇikāya

(師父唸大眾跟唸)

這 sattvā，若你要唸作這個 sat-ta-vai-ya，那是觀世音菩薩那個大悲咒，它翻音是這麼唸。如果你會唸 sa. tva ya，那就唸 sa. tva，因為 sattvā 是 tu 加到 a 雙母音它會變成 tva，+ya 的音，讀 sa. tua-ya。這個梵文，你要怎麼唸都 ok，你知道在唸什麼就好。好，我們再繼續學習。

namo ārya mahā mati bodhisattvāya mahā sattvāya mahā kāruṇikāya

(師父唸大眾跟唸)

這等於觀世音菩薩前面在稱呼的都一樣。也就是說這個 mahā mati 是大慧，

然後 bodhisattvāya 就是覺悟的菩提薩埵；mahā sattvāya 就是大覺悟者，不是小覺悟，是大覺悟者；然後 mahā kāruṇikāya 是大慈悲者。我們對菩薩，這麼尊敬的唸，每個菩薩都很慈悲了。這雖然觀世音菩薩祂的咒語就是這樣，那我們唸大慧菩薩，也是唸這麼唸。好，繼續來。

namo ārya mahā mati bodhisattvāya mahā sattvāya mahā kāruṇikāya  
(師父唸大眾跟唸)

這樣一句一句唸，你們不會唸的，應該慢慢學會啦！

namo ārya mahā mati bodhisattvāya mahā sattvāya mahā kāruṇikāya  
(師父唸大眾跟唸)

好，再一遍。

namo ārya mahā mati bodhisattvāya mahā sattvāya mahā kāruṇikāya  
(師父唸大眾跟唸)

我現在才發現這個漢字有錯啊，那這個第四段應該是「菩提」，「摩訶」跟它改成「菩提」，你們就先改一改，現在才發現錯誤，有幾個錯誤。好，菩提 bodhi。好，順便寫一下，下來這一行，tadyathā 漢譯音少掉一個「怛」。那個 tadyathā 前面有，你把那個心旦(怛)，心旦(怛)把它抄寫下去，這個漏掉了。tadyathā，就是開始「即說咒曰」這個字少了一個豎心(忄)一個旦(怛)。好，再來，改過來了喔。不小心就會犯錯，菩提，菩提智慧的菩提。你們比較不懂的應該會啊，菩提菩提。好，再來，重新唸。

namo ārya mahā mati bodhisattvāya mahā sattvāya mahā kāruṇikāya  
(師父唸大眾跟唸)

好，這個大慧菩薩，聖者大慧菩薩，這麼會唸了吧！所以三遍「本師釋迦牟尼佛」，三遍「大慧菩薩」的總稱，這個唸完了，你再下來就只有唸底下的咒就好了。稱佛名、菩薩名三遍、三遍，然後再來唸這個咒。它說七遍或十四遍，你要唸二十一遍也可以啦，經文是沒這麼講。你怕說不如法，我多唸幾遍。好，再來本咒了。這個翻過來第 1 頁，先看看它是什麼意思，這邊才有翻譯。

tadyathā tadyathā 再來 om̐, a u am̐, o am̐，所有的咒語一定要唸這個字，這個字就是你剛剛唸的本師釋迦牟尼佛，或者大慧菩薩祂要化的，祂要讓你滿足後面的這些句子，所以 om̐ 就一定要唸，不然祂沒有來化，你不稱佛的名字，也不用這個法報化三身來化，你咒語有的根本故意不跟你寫出來，你不懂為什麼沒有這個中間這個 om̐，內行的他都知道你自己要加。

那有的人，上一次還有一個網路朋友問說，我唸咒我前面的佛號要唸嗎？他顯得很煩，為什麼要唸佛號？我說你不懂密法，沒有佛號誰來化？你後面要辦的事情誰來辦？當然就是你要稱呼的佛，祂來辦，祂來加持，不然誰來加持？就是你稱的佛、菩薩來加持。

所以祂們會有這個 om̐ 就代表祂來化、來辦事。你沒有稱佛，沒有佛的名稱，也沒有唸 om̐，那雖唸了 om̐，那要誰來化？你既然沒有稱呼佛的名字，誰來化？所以不懂密法他就會這麼…嫌煩。為什麼密法不跟你寫清楚？你外行就是

外行，亂搞亂搞，所以才會著魔。要規規矩矩不厭其煩的這麼去做…，該稱佛名，該稱菩薩名。

再來就是 **tadyathā**，這是多餘的嗎？其實此句 **tad + yathā**→秘密義是講—給我真如性，我依持咒與禪定力來讓真如性常住不動。若有些咒語沒寫出來此句，看你唸不唸都好，現在有此句，你也要唸，此句世間義是為「即說咒曰」，然後就是 **om**。

好了，它這裡 **pieico**，你說如果看這個字「閉祖」，為什麼「閉」後面會加 **pie** 呢？我當初，我說字是查到了 **piei**，我過去幾年翻做 **pi** 呀，你怎麼唸這個閉 **pe**，應該是有 **pe** 的音啊。但是你要知道，這個中印度，它 **pe** 它會中間跟你加一個 **i**，所以成為 **pie**，後面那個發音就對了—**pie**；「閉祖」**pieico**，**pieico**。我現在不講發音，講發音會讓你搞亂了。為什麼前頁這邊字明明是 **pejo**，為什麼唸後面的 **pie** 還加一個 **i**，還有加一個轉音 **co**？

你要懂字的話，**ca** 跟 **ja** 是同一句門，對吧？然後你這個後面，它為什麼有 **o** 的音，就一定有 **ah**，所以成為 **co**。本來是 **caḥ** 那變成 **co**，**co** 要有涅槃音，有涅槃音就要降音，降音就會變 **jo**—**ja** 男聲音，所以它意思是這麼來的。意思沒有變，你去查字典也是一樣，它跟你講是 **pe** 長音，**e** 也有長音 **ee**，它會用 **E** 表示，**pE** 然後加 **c**，加 **a**，但是會轉成 **pE** 加 **j(pEjA)**，**jA=jah**，即是 **j** 加 **o=jo**。字典(**pEcA**->**pEjA**)，這樣你已知道它的字是怎麼演變產生的，這是你從坦米爾語言裡面找到的。

---

[ [悉曇咒語持誦入門](#) ] [ [密教悉曇](#) ] [ [首頁](#) ]